GEMEINDE PFATTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN
Pfatten Dorf 111 - 39051 PFATTEN
www.gemeinde.pfatten.bz.it
Indirizzo E-Mail: info@comune.vadena.bz.it
PEC: pfatten.vadena@legalmail.it

COMUNE DI VADENA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
Vadena Centro 111 - 39051 VADENA
www.comune.vadena.bz.it
E-Mailadresse: info@gemeinde.pfatten.bz.it
PEC: pfatten.vadena@legalmail.it

Codice fiscale-Steuerkodex: 80006580213 P.IVA-MwSt.: 00566730214
Tel. 0471/954333 - Fax 0471/955258

Prot. n. 11361-2026/OE

Pfatten/Vadena, 13.11.2026



ZUWEISUNG VON SCHREBERGÄRTEN

ASSEGNAZIONE DI ORTI COMUNALI

K U N D M A C H U N G

laut Art. 4, Absatz 1 der Gemeindeverordnung für die Zuweisung von Schrebergärten

Es wird bekanntgegeben, dass eine **neue Rangordnung für die Zuweisung „Standard“** der Schrebergärten erstellt wird, da die bestehende Rangordnung bereits erschöpft ist.

Die Zuweisung „Standard“ von Schrebergärten kann zugunsten von Personen erfolgen, die in der Gemeinde Pfatten ansässig und mindestens 55 Jahre alt sind und eine Rente beziehen.

Der Garten kann nicht jenen Personen zugewiesen werden, die bereits Eigentümer eines landwirtschaftlichen Grundstückes sind und/oder aus einem anderen Rechtsgrund über ein sonstiges für Anbauzwecke geeignetes Grundstück in der Provinz Bozen verfügen.

Einer Familie kann nur ein einziger Schrebergarten zugewiesen werden.

Die entsprechenden Ansuchen für die Zuweisung können direkt beim Sekretariatsbüro unserer Gemeinde innerhalb

A V V I S O

ai sensi dell'art. 4, comma 1 del Regolamento per l'assegnazione degli orti

Si rende noto che l’Amministrazione Comunale intende riaprire **la graduatoria per l'assegnazione “standard”** degli orti comunali, in quanto l'esistente graduatoria è esaurita.

L‘assegnazione „standard“ degli orti può essere disposta a favore di persone residenti nel Comune di Vadena, di età non inferiore a 55 anni e che siano in pensione.

L‘orto non può essere assegnato a chi è proprietario di un terreno agricolo e/o usufruisce a qualsiasi titolo di altro terreno utilizzabile per la coltivazione nella provincia di Bolzano.

Ad un nucleo familiare può essere assegnato un solo orto.

È possibile presentare la rispettiva domanda di assegnazione direttamente presso l'Ufficio Segreteria del Comune entro le

Freitag, 4. Dezember 2026 12:00 Uhr

ore 12:00 di venerdì, 4 dicembre 2026.

abgegeben werden.

Das auszufüllende Formular ist im Gemeindeamt oder auf der Internetseite der Gemeinde (www.gemeinde.pfatten.bz.it) verfügbar.

L'apposito modulo è disponibile presso il municipio o sul sito del Comune (www.comune.vadena.bz.it).

Für etwaige Informationen bitten wir Sie, sich an die Gemeindebüros (Tel. 0471/954333) zu wenden.

Per informazioni rivolgersi agli Ufficio comunali (Tel. 0471/954333).

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
- Elmar Oberhofer -

(digitale Unterschrift – firma digitale)

Firmato digitalmente da:
Oberhofer Elmar
Firmato il 2026/11/13 09:51
Seriale Certificato: 5269477
Valido dal 19/12/2025 al 19/12/2028
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA